

A Bíróság (első tanács) 2010. december 2-i ítélete (a Verwaltungsgericht Schwerin — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Agrargut Babelin GmbH & Co. KG kontra Amt für Landwirtschaft Bützow

(C-153/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közös agrárpolitika — Bizonyos támogatási rendszerek integrált igazgatási és ellenőrzési rendszere — 1782/2003/EK rendelet — Egységes támogatási rendszer — Területpihentetési támogatások — 54. cikk, (6) bekezdés — 796/2004/EK rendelet — 50. cikk, (4) bekezdés — A területpihentetési támogatás iránti jogosultság felhasználása céljából rendelkezésre álló teljes terület bejelentése — 51. cikk, (1) bekezdés — Szankció)

(2011/C 30/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Schwerin — Németország

Az alapeljárás felei

Felperes: Agrargut Babelin GmbH & Co. KG

Alperes: Amt für Landwirtschaft Bützow

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgericht Schwerin — A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 270., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 269. o.) 54. cikkének és a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 141., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 44. kötet, 243. o.) 50. és 51. cikkének értelmezése — Mezőgazdasági támogatások — A mezőgazdasági termelő kötelezettsége, hogy minden más támogatási jogosultság érvényesítése előtt érvényesítse a (szántóföld)pihentetési támogatási jogosultságokat a túl magas támogatási jogosultság bejelentésének elkerülése végett — E kötelezettség megsértése azon mezőgazdasági termelő által, akinek a pihentetés után nem áll rendelkezésre további szántóföld — Szankciók

Rendelkező rész

1. A 319/2006/EK tanácsi rendelettel módosított, a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek

közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet 54. cikkének (6) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy valamely mezőgazdasági termelő csak akkor igényelhet a rendelkezésére álló támogatási jogosultságok alapján nyújtott támogatást — többek között a területpihentetési támogatásra nem jogosult területekkel összefüggésben —, ha előzetesen aktiválta területpihentetési támogatás iránti összes jogosultságát.

2. A 2006. április 27-i 659/2006/EK bizottsági rendelettel módosított, az 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendelet 50. cikkének (4) bekezdésével összefüggésben értelmezett 51. cikkét úgy kell értelmezni, hogy — a jogbiztonság elvére tekintettel — az említett 51. cikk (1) bekezdésében előírt szankciót nem kell alkalmazni arra a mezőgazdasági termelőre, aki — jöllehet nem aktiválta területpihentetési támogatás iránti összes jogosultságát, mert nem rendelkezett elegendő számú, területpihentetési támogatásra jogosult hektárral — aktiválta az állandólegelő-alapú támogatási jogosultságokat.

⁽¹⁾ HL C 180., 2009.8.1.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. december 2-i ítélete (Augstākās tiesas Senāts (Lett Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Schenker SIA kontra Valsts ieņēmumu dienests

(C-199/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„2454/93/EGK rendelet — A Közösségi Vámkódex végrehajtására vonatkozó rendelkezések — A 6. cikk (2) bekezdése — Kötelező érvényű tarifális felvilágosítás iránti kérelem — A »kizárólag egyfajta áruk« fogalma”)

(2011/C 30/06)

Az eljárás nyelve: lett

A kérdést előterjesztő bíróság

Augstākās tiesas Senāts

Az alapeljárás felei

Felperes: Schenker SIA

Alperes: Valsts ieņēmumu dienests